

քեանք իճրա իտիտիկինն տայիր տէ
հ/չ պիւր խապէր եօգ տուր :

Էրզրում, 20 նոյ.

Պու կիւն պիւր գարազօլ մուհարէպէսի
վուգու պուլտու : Բուսար եէնի իս-
թիհքեամար եարմագտա իքէն, Օս-
մանլար թարաֆընտան հիւճուժօլու-
նարագ, կէրի սիւրիւլիւշէր տիր :

Վիէննա, 21 նոյ.

Ժուրնալ տը Սէն Բէթրապուրկ դա-
գէթասը պու քէրէնէն իլլտիյի պիւր
պէնտը մահաուսընտա Վարանտա տէվ-
լէթի, Բուսիանն մէթալիպիին իլթի-
գամ իլին իճրայի նուգուգ իթմէյի ի-
տի : տէմիշ իտի : Նուվէլ Բրէս Լիպր
դադէթասը, մէգքիւր դադէթասըն
պէնտը մէգքիւրուտան պաւս իլլէտի-
յի սըրատա, Ֆրանսա իլէ Բուսիա
պէնտիտէ իլլէրուտէ պիւր իթթիֆա-
գըն վուգուի միւմքին իսէ տէ, շիմ-
տիլիք միւմքին օլմատըլը էֆքեարըն-
տա պուլուտուղուտու, վէ Ֆրանսա-
նըն ահվար տաթիլիէսի սըրատընա
կիրմէյիննէ Ֆրանսատա հիչ պիւր խա-
րիճիէն նազըլը Եարգ իլլէրինն միւ-
տալիէն իթմէք իսթէմէէննէյին պէ-
եան իլլէմիշ տիր :

Բոմա, 21 նոյ.

Ինչա օլունաճագ չըմէնտըքէրէրին
մուգալիէննաւէսի պու կիճէ հիւքիւ-
մէթ իլէ սէրմաէէտարան պէյնիտէ
իմդալանտը :

Ատրիաթիք չըմէնտըքէրինի, ճէնու-
պի չըմէնտըքէր շիւքէթի, վէ պաւ-
լը Սէֆիտ չըմէնտըքէրինի տէ, իթալ-
եա վէ էննէպի պանքէրէրի ինչա ի-
տէնէքէր :

Վիէննա, 22 նոյ.

Պէրլինտէն եազադըլընա կէրէ,
Ալմանիա իմէրաթ օրու, Բուսիա իմէ-
րաթ օրու, օրուտուտուտ Ասիատա
քէպ իմէրի ֆիւթուհաթտան տօյա-
եք պա թէլէկրաթ թէպիք, վէ մէ-
նէրալ Լօրիս Մէլիգօֆտա տա, էհլի
լիեադաթլարա մախուս նըշանը տա-
քէրիլ իթա իլլէմիշ տիր (Լա Թիւրի)

Լօնտրա, 20 նոյ.

Թայմս դադէթասընն Վիէննատան
ալարագ պիւրտիլիէն կէրէ, Գարա-
տադըլընն Անթալարիյի զապթ իթ-
միշ օլտուգըլընա տայիր հալտաիլին
ապ ու էսասը եօգ տուր : տադըլըր
հէնուգ գալանըն էօնիտէ օլուպ,
գանալտա լէնկէրէնտագ օլան իթի ա-
տէտ թիւրք սէֆիլիէրի պուլարը հա-
րէքէթ իտէմէք պիւր հալէ պըրագմիշ
տըլըլըր : Թօր մուհարէպէսինն տէվսմ
օլունուէր :

Լօնտրա, 20 նոյ.

Թայմս դադէթասընն Պէլկրատտան
ալարագ մալիւմաթա կէրէ, Սըրպիս-
թանն մուհարէպէսէ տալիլ օլմագ
իսթէմէսի աշիքեար պիւր չէյ իսէ տէ,
մուհարէպէսինն էքէր շարթլարը հէնուգ
թէքմիլ օլմատըլընտան, Գարատադ
Սըրպիսթան իլէ իթթիֆագ իթմէք
իսթէմէսի, չիւնք իմարէթի միւմա-
յիլէյա կէչէն սէն թիւրքիա իլէ
այրընա սուլէ ագտ իլլէմիշ տիր :

Տէյլի թէլէկրաթ դադէթասընն,
Վիէննատան մահէլլի մէվուգտան ալ-
տըլըն պիւրտիլիէն վիւրտիլի մալիւ-
մաթա կէրէ, Չանագ գալէն ազա-
զընն սէրպէսթիլի սէյրը սէֆիլիին
հադգընտա Բուսիա տէվլէթիինն թա-
լէպիին Ալմանիա տէվլէթի իլթիլա-
իտիէր իմիշ :

Լօնտրա, 21 նոյ.

Թիֆլիստէն Սթանտար դադէթասընա
չէքիլէն պիւր թէլէկրաթա նազարէն,
Գարսըն Բուս մըթահֆըլըրըն 20
պին նէքէրէ իպլադ իթմէք իլին, կիւմ-
րիտէք թէքմիլ իսթիէթա աաքիլի
մէգքիւր գալէնա կէօնտէրիլիլ տիր
ժէնէրալ Ապգագօֆ, էրզրումա գար-
չը հարէքէթ իթմէք իլին պիւր չօգ
սիւարի վէ բիտտէ աաքէրէրի ճէմի-
տիէր : —Անտօլուտաթի Բուս օր-
տուկեահընտան շու աթիտէք թէլէկ-
րաթ չէքիլիլ տիր : —Տիւն կրան
տիւք Միշէլ Գարսա կիրտի : Միւշա-
րիլէյ, էհալի թարաֆընտան իսթի-
րամիլիլէ դապուլ օլունտու : Կրան
տիւք հիւճուժ էսնասընտէ Օսմանլը
մըթահֆըլը աաքէրէրինն 20.000,
հալ պու քի հիւճուժ իտէն Բուս աա-
քէրէրինն 18.000 նէքէրէն իպարէթ
պուլունտուգըլըն թահգըք իթտի-
Շէհրտէ պիւր չօգ Օսմանլը եարալը
վէ խաթալարը վար տըր : Հիւմա
չիտտէթիլէ հիւքմիլիլ ինքաեք պաշ-
լատը : Թըպա հէման մուսվէնէթ օ-
լունտաթ : Պուլարտա ֆէվգէլատէ
սօվուգ վար տըր :

Պիւքէշ, 21 նոյ.

Մէմիլէքէթէն օրտուտուտու, Բա-
հօվա էօնիտէ աշտըլը մուհարէպէ-
լէր բազար իրթէսի կիւնիտէն պէ-
րու տէվսմ իտիէր իտի : Մէմիլէք-
թէն օրտուտու Թունտան կէչիպ
Բահօվաեա կէլտի : Մէմիլէքէթէն
թէլէկրաթ իտարէսի, Բահօվա իլէ իլ-
թիլաթտա պուլունտագ իւզըն Թունա-
նըն ալթընտան թէլէկրաթ թէլէրի
վադ իլին թէտապիլի լադըմէյի իթ-
թիլադ իլլէտի :

Սֆիւս, 17 նոյ.

Մէմիլէքէթէն Ալի Բալա, թէքմիլ աաքէրի
վէ Միթրուիլի, Եէնի Բազար վէ Բօգօ-
բուլէ իսթիլիլաթլարըլա տէն աղաւ
պուրտա վաղը օլունտ : Միւշարիլէյի օր-
տուտուտու վաղը օլունտ : Եէնի Բազար
իլէ, Օսման բազարն խաթթը բիւճաթըն
մուհարէպէս իթմէքէն, վէ Սըրպի հու-
տուտու իւզըրիտէ ճէպիմ պիւր գարազօլ
գօլու պրագմագտան իպարէթ տիր Մէմի-
մէս Ալի բազարն թահթը գօմանտաթն-
տա թաքիլա 60 թապուր աաքէր վէ 150
բարէ թօր վար տըր : Պու աաքէրէր, Լա-
եքըլ սուրէթտէ թէքմիլ խիլիլիլ, վէ
աղէթթիլի կէրիտէ, վէ զայրիլիլ տաթմ-
լէր տիրէր : Տիւն սապա Բուսիա, Օլա-
նիէն պօղադը շիւմա ուճուտա, Վիւշէրի-
տէ Եօքիլ Բալա մէվըլը իւզըրիլ իւզ գօլ
իլէ պիւր խալիլ թօր սէվգ իթմիլիլ, վէ իւշ
տէֆա հիւճուժտան սսրա հիչ պիւր սէմէ-
րէ հաթըլ իտէմէքէր, խալիլ թէլէֆաթ-
լա կէրի չէքիլիլիլ տիր : Օսմանլարըն
թէլէֆաթը չօգ տէյիլ տիր : Վարէրի իլէ
Օլաւանիէ արաթընտաթի քէօրիլիլ Օսման-
լարը եքգադըլը կիպի, Վալանիէ գա-
րիլիլիլ տալի մէվըլընն ֆէնալըլը
սէպիլիլիլ թէքթ իթմիլիլ տիր :

Տիւն Բուսիա Էթրօրօլ իւզըրիլի հիւ-
ճուժ իթմիլիլ իսէ տէ, Օսմանլարըն մէ-
մուտէն զիւրտէ գուլիլիլ պուլտուգըլ-
րնտան, խալիլ թէլէֆաթ Վիւշէրի կէրի
չէքիլիլիլ տիր :

Բիւլիտ էօնիտէ պուլունտան Բուս-
լարըն օրտու մէրքէլիլիլ քէչիտէ օ-
լունտան թէլէկրաթնամէ տիր :

Բօրատէն, 21 նոյ.

Բիւլիտ հէր թարաֆտան թօրա տի-
լիլիլիլ : Տիւնիլ չիտտէթիլէ մուգա-
պէլէ իտիէր : Աաքէրիլիլ աալա զայ-
րէթտէն տիւշիլիլ մէյուսիլիլիլ տիր-
չար օլմալըլ տըր :

Պիւքէշտէն եազըլըլ օլուն խուտու-
սի պիւր մէքթուպտա օգուլունտա տուր :

Պուլարիսթանտա պուլունտան Բուս
օրտուտու կիւնտէ 8-900 էքթօլիլիլ
րադը սարթ իտիէր : գօնեադ վէ պու-
կի պիւր իլլիլիլ տէ պաշգա : Օր-
տու մէրքէլիլիլ հէր իլլիլիլ զի-
եատէ գօնեադ սարթ օլունուէր : այ-
տա 3 պին շիչէ գօնեադ կիտիէր :

—Կէօրիլիլիլ, Գալգաթա իլ-
թիլալը կիւն պէ կիւն քէպիլ ագամէթ
իտիէր : Լէհ դադէթալարընտա օ-
գուլունտու կէօրէ, Ալթիլ, Եար-
զիլ, Բիւմիւշ, վէ Սօկրաթ-Բիւսք
խանլարը նոյեմբերին 12 ինճի կիւնիլ
ժիլիարտա ինճիլիլ իտիլ, նոյեմբեր
19 տա հէքսի պիւրտէն Բիւսար նամ
իսթիլիլիլ չէհիլիլ իւզըրիլիլ հիւ-
ճուլիլ չէհիլիլ մէգքիւրու գապթ իթ-
միլիլ : Շէհրտէ պուլունտան 450 նէ-
քէր Բուս աաքէրի, աաքըլըն էլիլիլ
էսիլ տիւշիլիլ :

(Գօր. Ժէ. Օթրիլիլ)

—Տիւրիստաթ Ֆրանսա սէֆարէթիսա-
նէսիլիլ պիւրէ միլիթէրի միւսիլ տըր Թօր-
սի պիւր գալ կիւնտէն պէրու էտիրիլիլ
պուլունտուէր :

ԳԱՐՍՐՆ ԱԼԵՆՄԱՐ

Տէյլի Նիւգուտ մուսպիլի մախուտու-
տան :

Վիւրան գալէա, 18 նոյ.

Հէման էմալը աալա վուգու պուլ-
մալը օլուն էն պիւրիլ վէ էն շաշա-
ալը հարպ վուգուաթլարընտան պիւրի-
նիլ, եանի թապիլաթտան զաեթէթ ճէ-
սիմ պիւր գուլիլիլ մալիլ օլունուգ
չէօլիլ տուրտու, հաթթա ինիլիլ վէ
Բուսիալը մալարիլ միւհէնտիլիլ մա-
րիլիլիլ իլլէ, վէ էն ալէա ուտուլու հա-
զըրէ իթթիլաթնա ինչա իտիլիլ օ-
լուն, վէ տըրուլիլիլ 300 տէն միւլիլ-
ճալիլ Գրիւպ վէ սայիր պիւրիլիլ Թօր
լարը պուլունտան պիւր գալէանն հիւ-
ճուժ իլէ ալընտըլը հալտաիլիլ, շիմ-
տի Գարստան ալտէթ իթտիլիլ :

Մէգքիւր գալէա եալընը պիւր կի-
ճէ իլլիլիլ 15 000 նէքէր Բուսիալը է-
լիլիլ տիւշիլիլ տիր : Մէրգուլիլ Բու-
սիալըլը ֆէվգէլատէ պիւր ճէսարէթ-
լէ թըրմանտագ. սարք գալէալընտան,
մէթիլիլիլիլ տէն վէ հիւարըլընտան չը-
գըպ, մըգտարմա քէնտիլիլիլ միւ-
սալիլ օլուն աաքէրի Օսմանիլիլ կէ-
րի սիւրմիլիլ, վէ հէնտէրիլիլ վէ
թիւրիլիլիլիլ իւզըրիլիլիլ սուրիլիլ
մէյուսիլիլիլ մուհարէպէս իտէն, վէ
պիւր թարաֆտան ալէ աճէլէ ֆիւրաթ
եիլ թուլիլիլ աաքէրի մէրգուլիլ-
յի եա թէպիլիլ վէ եալուտ նայիլիլ
չէհաթթէթ օլմալըլը մէհպուլը գըլմիշ
լար տըր :

Իլլիլ, անճագ թիւֆէնը աթէչիլիլ
մուհարէպէս իտիլիլ օլուն քիւլիլ պիւր
իսթիլիլիլիլ թարաֆթընա պիւր հիւճուժօլու-
նամագ տէնու վադը օլուն սէօլիլիլ
վէ միւթալաթթըն աալը չըգմալըլ տըր :
Չիւնքի նաալը քի կէօրիլիլիլիլ տիր,
Գարսըն տօգուգ աալտա գալէալարը,
վէ իլ գալէալը, վէ միւթէստաթիտ
պաթարեա վէ թապէալարը, պիւր կի-
ճէ պիլիլ, քէմալիլ զայրէթ իլէ մէ-
լուֆ օլուն կէնճ աաքէրիլիլ հիւճու-
մուտա գարչը տուրմալըլար տըր :

Պէոյէ պիւր միւհիլիլ վուգուաթ,
թէքմիլ թաֆիլաթլարը պիւրտէն պի-
րէ, վէ ալէլիլիլիլ Եօրուլիլ, վէ
լարմագըլարը իւլիլիլ վէ աալէթա
պուլը քէսիլիլ օլուն պիւր մախպիլ

Թարաֆթնտան եազըլմագ :

Աաքէրին գալէա վէ թապէալարա
չըգմալը, էվլէլիլիլ անքն օն իւլիլիլ-
ճիւ կիւնիլիլ թալիսիլ օլունուգ իսէ-
տէ, հալանն ֆէնալըլը սէպէպիլիլ-
տէն չըգան կիճէեք գալտար թէլիլիլ
գըլմիլիլ տըր :

Տիւն ագալա, ալաֆրանկա սաաթ
սէքիլ պուլունտա, հիւճուժ գօլլարը
քէնտիլիլիլ թալիսիլ իտիլիլ մէվգը-
լարը կիլիլիլ թուլմիլիլ տըր :

ժէնէրալ Լազարէթ գըրգընէր ֆըր-
գա իլէ սաղ ճէնահա գօմանտա իթ-
տիլիլ հալտէ, եիւքսէք վէ սարք պիւր
գալէա իւզըրիլիլ պուլունտան Հաթթը
թապէալարա հիւճուժ իթմիլիլ տիր, ժէ-
նէրալ գօնթ Կրապ, Մօսկուան պիւր
ալալ կրէնտիլիլ տաթէրի, վէ օթուգ
տօգուլունտու ֆըրգայի աալէրիլիլիլ
պիւր ալալը իլէ, օրթա ճիւլիլիլ, Գանլը
թապէալար, Սիւարի թապէա-
լը, գուլիլիլ վէ իլ գալէա իւզըրիլիլ
հիւճուժ իթմիլիլ, վէ Արտահան միւլի-
լիլիլ վէ Մօսկուանն տիլիլ պիւր
կրէնտիլիլ ալալը, Բօթը վէ Գօմարթ
նամ գօմանտալարըն թահթը գօման-
տաալ տա օլունուգ թապէալար, զի-
եատէ սօլ թարաֆտա տիւշիլիլ մէվգը-
լարա հիւճուժ իլլէմիլիլ տիր :

Պու աալարգ մէրքէլիլ մուհարէպէ
պալանըլըլ, վէ գօնթ Կրապ, Դան-
լը թապէալար չըգան միւլիլիլիլիլ
պալանա կիլիլիլ պիւր գուլուն իլէ
վուլունտա էօլիլիլ տիր : Օթուգ
տօգուլունտա ալալըն եիւլ պալըլու-
րնտան Գալտալիլ, իլք տէֆա զա-
եթէթ տար պիւր նէրտիլիլիլ ալալըլ
վէ սաաթ օն պիւրտէ Դանլը թապէա-
եա կիրմիլիլ տիր : Մէրգուլիլիլ գըլըն-
նա գըլըն իլէ վուլունտա, էլիլիլիլ
տիւլիլիլիլ վէ էլալիլիլիլ բարէ բար-
չա օլունտա : Պու սապա էր-
քէն տիլիլ պիւրիլիլ պիւր թապէա
վէ աաքաթնտան իլլա տալտա գուլիլ
թէպիլ օլմալըլար տըր : Իլ գալէա իլէ
Սիւարի թապէալար, Դանլը թապէա-
նըն ալընտըլը զէման ալընըլար
տըր :

Մուսիլիլիլ Հաթթը լալա թապ-
եալը, վէ սապալանըն տալիլ Գարա-
տալ թապէալար գապթ օլունտալար
տըր : Տիլիլ թապէալար, եանի պաշ-
լընա թապէալար վէ Արապ թապէալարը
սապալան սաաթ սէքիլիլիլ գալտար
տալանըլար տըր : Պատէհն 40 թա-
պուր էրզրումա չէքիլիլիլ սայ իթմիլիլ
իսէ տէ, Օլունպուրկ տրալիլիլ վէ
Գալալարը թարաֆթնտան եօլարը
գալթ իտիլիլիլ, սիւրալարը ալընըլ
վէ քէնտիլիլիլ իտիլիլիլիլ տիր :

Գարսըն թէքմիլ գալէա վէ չէհիլիլ,
300 բարէ թօր, գալիլիլ, միւհիլիլիլ,
ագճէ վէ սայրիլիլ, հէման էլ տօգու-
նուլմաեալար, Եէտիլ գապթմիլիլ
կէչիլիլ տիր :

Օսմանլարտան մալթուլ վէ մէհ-
րուհ 5000 քիլիլ թէլիլ օլունտա վէ 10.000
նէքէր էսիլ տիւլիլիլ տիր : Բուսա-
լըն թէլիլիլիլ իսէ թապէալար 2 000
նէքէրէ պալիլ օլմագտա տըր : Աս-
քէրիլիլ էհէմիլիլիլիլ սուրէթնա պա-
լը էչեա եաղմա իթմիլիլիլ իսէ տէ,
քիմիլիլիլ գարաթը օլմանն էհալիլիլ,
գաթըն վէ չօլուգ չօնուգըլարա աալա
էլ տօգուլունտալարըլար տըր : Պուն-
լարը սէօլիլիլիլ, կէօլիլիլ իլէ կէօր-
տիլիլիլ իլլին տիր :

Պու մուհարէպէսէ ժէնէրալ Լօրիս
Մէլիլիլ գօմանտա իթմիլիլ տիր : Լա-
րիլ կրան տիւլիլ Միշէլիլ հադըլը պու-

լուծմանը տուր : Ժենեթալ Լորիս Մէլի-
գոֆ պու սապահ չէ՛հրէ կիրտի :

— Եւրո Շէֆիւտ , սապօրի Շահանէ
մէ՛հրուէ վէ խաթապեաննա իեանէ օլա-
րագ պու քէրէ Սթաթօրի Հաուզ գոֆի-
թէսինէ պին ատէտ Ինկիլիզ լերասը վեր-
միջ տիր :

— Պու քէրէ Ինկիլիզէր պիր նէվի
Ֆիսթանըզ գուճալ իմալ խաթալ խաթինէ
Բլէֆա գոյմուշար տըր : Պուճուշալ մէջքիւր
գուճալըն Բլէֆա կիսի տաեանըզլը օլ-
տուղուճու անլաթմազ խաթէնօրլար :

— Մէ՛հրուի մէջվէթի հարպիէէ աղա-
լորլնա թայեին օլուճան ֆէրիզ Նէհիլ
Բաշա հազրէթլէրի էվլէթի կիւն Իսթան-
պուլ կէմլի տիր :

— Էտիրնէ վալիսի սապըզ Աճմէտ վէ-
Ֆիզ Բաշա հազրէթլէրին , պու սէնէ
տալիս մէ՛հրուի մէջվէթի օլուճանալ րէյիս թայեին
պուլլուճաւաղը հալաւտիտէն տիր :

— Բարիտ նամ Ինկիլիզ տուպուսը
ճուճա կիւնիւ Պէլիզաեա վէ Ֆլամէնկօ
նամ Ինկիլիզ գարաղօլ սէֆինէսի Պուր-
կազա միւթէվէճճիհէն Տէրիսաաւտէթ
լիմաննաւա հարէքէթ իթտիլէր :

— Մէջքիւր հարպիէէ ճիւլարըն-
տա 300 խաթա վէ մէ՛հրուհա խաթ-
թախանէ իթթիխաղ օլուճաւազ իւզրէ
իւշ ատէտ պարագա ինչա օլուճաւազ տա
տըր :

— Նոյեմբեր 21 Թարիխէ Պիւքրէշ-
տէն չէքիլիպ , սուրէթի ճուճա իրթէ-
սի կիւնքի Լէվլընթ Հէրըտ գաղէթա-
սընտա կէօրիւլէն պիր թէլէկրաֆնա-
մէնէ կէօրէ , Բաբանտա պուլլուճան
Մէ՛հրէքէթլէրի պոթարիւլարը պիր Օլ-
մանը մօնիթէօրիւնի պաթըրըշլար :

— Էթթօր մէվէզ գոմանտանը մի-
րիլիվա Մըթաֆիս Բաշանըն պազը
սիւլալ գըմնընտա Տէրիսաաւտէթէ կ. օն-
տէրիլմէսի էմր օլուճաւազ իշտիլմիշ
տիր :

— Պաթուժ Թարաֆլարընտան ալը-
նան խապըլլէրտէն , Մօգօֆ , Հա-
պան թէրէսիլէ Սաւաթ թէրէսի իւզէ-
րինէ շիտտէթլէ հիւճուժ իտէրէք ,
Էլլէրինէ կէլմիշ օլուճու անլալըմազ-
տա իսէ տէ , պուճա տալիս հէնուզ պիր
րէսմի մալիւմաթ ալաւաւաղ :

(Պաթիլէթ)

— Տիւնքի Պասիլէթտէ , Խրիսթիան-
տան ալընաւազ օլան ասաթիլի միլ
քիլմէն , պաշ չափալընտա գատար
քէսպի իւլմէպէ իտէնլէր պուլլուճա-
ճաղը իշար իտիլմիշ օլուպ , վէ պուճ-
տան իսէ պազըլարըն , օնտան Եօգուրը
րիւթպէյէ նայիլ օլուճաւազաւաղ տըր
կիպի պիր շիւպսէլէ գահիպ օլուճա-
լարըն իշթիթիլիստէն , պու կիւնքի
նիւթաւսիտէ թասհիս իլէ , իւրուտէ
թըպը իսաւմար կիպի , չայէսթէ օ-
լաւարըն հէր րիւթպէյէ նայիլ պուլ-
լուճաւազլարըն պէնան իլլէմիշ տիր :

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Մուհաֆազայի վաթան վալիֆէյի
մուհաֆաթսիլէ , տիւշմէն գաշը-
սընտա պուլլուճան իւմէրա վէ դապի-
թանտէն չէհիտ վէ եա էսիր օլանլա-
լըն ֆաւիլալարըն իգտար վէ իաշէ
օլուճաւազ , չաւը ալիս հազրէթի Բօ-
տիշահի իգթիլայի մէրահիմ Էլթի-
վասընտան պուլլուճաւազան մէպին ,
էսնայի մուհարէպէտէ գալտը Էսարէ-
թէ կիրիֆթար օլան մէ՛հրուին , վէ
գապիթան , վէ իւմէրայի ասիլէրիլէնին
էսսրէթլէրի միւտտէթիստէ իշլէնէճէք
օլան մաաշ վէ թայեինլէրին թէմա-
մէն իթա , վէ խանէլէրինէ սիւրալընա-
րը օլուճաւազ հալտէ , էսիր օլանլարըն
տեալ վէ էլլաւալարը ճանիպիլտէն
թալէպ օլուճուր իսէ , մաաշ վէ թայ-

եթիլէրինտէն նըսթընն խանէլէրինէ
վէ նըսթը տիլէրինին քէլլիք քէն-
տիլէրինէ վիլիմէսի , վէ չիհիտ օլան-
լարըն խանէլէրինէ սիւրալըն պուլլուճ-
մաեանլարտան տալիս , միւլալիմի սա-
նիտէն սաղ գօլ աղաւսընա գատար զա-
պիթան մաալարընն Էլթիլմէրինէ վէ
տուլ գալան գէվէլէրինէ ալլըգ եա-
բըլալըգ տա գաթ օլուճաւազ շարթիլլէ
նըսթընն , վէ ալայ էմիլլէրինին մա-
աշլարընտան իւշ Էիւզ Էլլի , վէ պին
պաշլարըն պէշ Էիւզ , վէ գալիմա-
գաւարըն ալթը Էիւզ Էլլի , վէ մի-
րալայլարըն պին , վէ միլիլիլարըն պին
սէքիզ Էիւզ , վէ ֆէրիզանըն իւշ պին
ղուրուշուճ սիւրալըն սուրէթիլլէ ֆա-
միլալարըն իթա գըլընաւազ խու-
սուճուճ , իրատէյի սէնիլլէ սատըր
պուլլուճաւազ տուր :

Ճիւճա իրթէսի կիւնիւ Չարպիւս-
նէի ամիրէտէ քէլիտէ գըլընան Բու-
մէլի շըմէնտըֆէր թահլիլաթընն 47
ինճի գուրաւսընտա պէօյիւք իգրամիէ-
լէրի գազանան նիւմէրուր տըր :

340.441	600.000	68.870	1.000
235.330	60.000	120.305	•
103.536	20.000	212.405	•
1.957.935	•	228.445	•
82.961	6.000	446.005	•
682.655	•	472.996	•
872.576	•	514.958	•
4.417.247	•	525.516	•
4.706.229	•	526.805	•
4.790.881	•	668.583	•
438.973	3.000	682.653	•
399.090	•	986.556	•
514.959	•	1.007.824	•
963.235	•	1.066.792	•
986.560	•	1.087.396	•
4.380.596	•	1.087.397	•
4.380.598	•	1.182.465	•
1.456.845	•	1.220.029	•
1.532.754	•	1.231.552	•
4.780.083	•	1.307.795	•
4.904.177	•	1.335.553	•
4.968.041	•	1.437.109	•
5.372	1.000	1.456.843	•
28.868	•	1.467.554	•
49.724	•	1.594.555	•

400 էր ֆրանգ գաղանան նիւմէ-
րօյար եարընքի նիւթաւազ տէշճ
օլուճաւազ տըր :

ԻԼԱՆԱԹ

Թօրխանէյի ամիրէ իշին միւլապեա-
սընա իւլղուժ կէօրիւնէն Երիլիմի պէշ
պին օգլա լէպանթա թապիր օլուճուր
ղայէթ ինճէ գէլթուճ Էաղընըն , տօգ-
սան իւշ սէնէսի թըլլինի սանիսինին
Երիլիմի ալթընը ճիւճա իրթէսի
կիւնիւ միւնագատար իճրա օլուճա-
ճաղընտան , իթաւսընա թալիպ օլան-
լարըն , նիւմանէսինի կէօրիւպ չէրա-
յիթիլին անլաւազ իւզրէ , Էւլմի մէզ-
քիւրէ գատար , Թօրխանէյի ամիրէ
մէ՛հրուի մէվէթի տալիս ինէ միւրա-
ճաւաթ իլլէմէլէրի :

Սէրոյը հիւճանուճ վէ տէվայիլի
միւթէֆէրիւրալըն իշին ֆուրուշարտա
Եւլմի թապի իթտիրիլմէքտէ օլան
ֆաւնէլա վէ նանը աղիլին պիլիւ-
նապատա , մաթթուճ մուպաեանսը
մուզարըն օլուճուճտան , միգտա-
րըյա չէրոյիլթի մալիւմաթընը ալմազ ,
վէ մ.ւնտղաւազա պուլլուճաւազ իւզրէ ,
նիհաեթի իշպու թըլլինի սանիլին Եր-

կիրմի տէօրտիւնճիւ բէնչլէնպիհ կիւ-
նիւնէ գատար Խաղիլնէյի խասապի-
շահանէ մէ՛հրուի իտարէսինէ կէլմէ-
լէրի :

ՄԸՍԸՐ ՎԷ՛ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻԷ
ԷՄԱՆԷԹՃԻՍԻ

Թալուզ—Բաղարընտա վաղը Սօֆ-
ճուլար խանընտա ալթ գաթտա Է նիւ-
մէրօլու օտաւա մուգիմ էմանէթճի
Միլլայիլ Էֆէնտի , Մըսըր վէ Խալէն-
տէրիլէնէ էմանէթ ագճէ վէ էնա կէօ-
թիւրիւպ կէթիլմէքտէ օլուճու մա-
լիւմ օլմազ իւզրէ իլանընա իպթիտար
օլուճուր :

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ՍՈԿՐԱՏԻ ՈԳԻՆ
ՐՕՍԻ ՏԸ ՃԻԽԹԻՆԵԱՆԻ

Ոգէհանութեան (սքիլիթիլմ) վրայ
գրուած սոյն կարեւոր գործը , որ Պ. Յ.
Սվանաւանէ թարգմանուած և Իզմիր
Արշալոյս Արարատեանի տպարանէ ի
լոյս ընծայուած է , կը ծախուի Ենի-
ճամի , Չիլիկիլիլէր ճատտէսի թիւ 2
Ս. Ղ. և Եաղմահան գրատունը և
ուրիշ գրալաւաճաղքով :
Դին 25 սանթիմ

ՏՕՔԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Տօքթօր միւմաիլէյի , պէլ սուղուղու
թէլիլլէ օլուճան խաթաւալ իշին , ու-
գուճ միւտտէթ պիր չօգ մէրիլլէր իւզէ-
րինտէ կէօրաիլիւ թէ՛հրիլլէր իւզէրի-
նէ , Ենի պիր թէլիլլէր իւլաւ իթմիշ , վէ
մէլլէր թէլիլլէր թէլիլլէր աղիլինի
կէօրմիշ օլուճուճտան , Էւլմիլ իսթա-
րա միւտարաթ իլլէմիշ տիր :

Մէլլէր թէլիլլէր իսթիլլէր թարիլի
լիլլէրտէ վէ գուլթարտա պուլլուճու
ղա— հալտէ , իսթանպուլտա Պալլէ գաթու-
սուճաւա շալիլլէր թիւրալիս սըրաւսընտա
վաղը օլուպ , վէ Էթի գալուլու թապիր օ-
լուճան 32 նիւմէրու , Եանի Մ. Վիլլէն
Սինապեանըն էճպախանէլիտէ պուլլուճ-
մազ տա տըր :

Տօքթօր միւմաիլէյի պաշլընա պու նէ-
վի իլլէթլիտէ , Եանի Ֆիլիլլէր , պէլ սուղ-
ուղու , վէ ալաթ թէլիլլէր իշին տալիլ
խաթալըլարտա քէսպի մէհարէթ իթմիշ
օլուպ , վէ մէլլէր էճպախանէլտէ հէր կիւն
սաաթ պիլլուճ օնա գատար խաթէկեանը
գապուլ իթմէքտէ օլուճու կիպի , Բաղար
կիւնլէրի տալիս , Պէյ օլլուճա թարալա պա-
շը ճատտէսինտէ քէսպին 117 նիւմէրօ իլէ
միւրաղաւաքէնտի խանէսինտէ գապուլ
իթմէքտէ տիր :

ԳՈՒՐՈՆ

Պէյօղլուճտա Գալաթա սէրանը գար-
շը սըրաւսընտա վաղը օլուպ , վէ Գու-
րօն տինմէքլէ մաարուֆ օլան Արշալ
աղանըն միւլթէմէլ գաղիսուճտա ,
ալաթիլլէրա նէֆիս թաւալար հէր վա-
ղըթ վէ էհլէն ֆիւթա իւզրէ հաղըր
պուլլուճաւազտան պաշլա , նէֆիս Բա-
թալար , չէքըրալլէր վէ լէլիլ շա-
րապլար վէ սայիրէ տալիս պուլլուճ-
մազ տա օլուճու կիպի , քեաֆիլլէր
թէլիլլէր Բաղաթիլ իտէնլէրին մէլլու-
նիլլէթինէ չալըմազ տա տըր :

Էրմէնիճէ վէ Թրանսըլճա լիսանլա-
րընճա վուզուֆիլիլլէր թաւալար պու-
լլուճան պիր գաթ կէրէք մէլլէր
տե վէ կէրէք էվլէրտէ մէլլէր լի-
սանլար տէրս վիլլէր իտէնլէրին լիւղու-
մի օլանըն մաթպաւալըն միւրաւաթ
իլլէմէսի :

Տօքթօր Մօգեան Էֆէնտի , քէնտի
խանէսինի Պէյօղլուճտա Էրմէնի քիլի-
սիսի սօգաղընտա 3 նիւմէրօ իլէ միւ-
րաղաւա խանէյէ նաղ իթմիշ օլուպ ,
վէ ճիւճա կիւնլէրի սաաթ 6 տան 8 է
գատար քէնտույէ միւրաճաւաթ իտէն
քէյֆիլլէրի գապուլ իտէնլէրինտէ ,
իսթարընա միւտարաթ օլուճուճ
տուր :

Տօքթօր Տատըրեան Էֆէնտի , պու
տէֆա , Պէյօղլուճտա թարալա պաշը
ճատտէսինտէ Հաւալաթ ընկերուլիւ-
նու գաղիսուճ գաղաւսընտա վաղը
Նօ. 29 խանէյէ նաղ իթմիշ օլուպ ,
հէր սապահ ալաթիլլէր սաաթ 4 է
գատար քէյֆիլլէր գապուլ իտէնլէրի
կիպի , Բաղար իթմէսի կիւնլէրի սաաթ
8 տէն 10 տա գատար մէլլէր խանէտէ
խալիլալապաւազ , վէ հէր կիւն սաաթ
5 տէն 8 է գատար տալիս իսթանպուլտա
Պալի—Փաշա ճատտէսինտէ քեաեին 40
նիւմէրու էսքի խանէսինտէ պուլլու-
նաւաղ , քէլալիլլէր քէյֆիլլէրի գա-
պուլ իտէնլէր տիր :

ՉՕՊԱՆ ԳԸԶԼՍՐԸ

ԷՍԷՐ

Վ. Թիլիլլէր

Սաթլըր Չաղ մազմարտա Նօ. 20
Յ. Գալաթեան ֆիլիլլէր խաթիլլէր
Պէյ պիր պէլլիլլէր գալիլլէր

Իշպու քիլիլլէրալա Էսիլ զէման մէշ-
հուր շալիլլէրտէն պաղըլարըն հա-
սէտ չէքտիլլէր քէլլիլլէր Էօլիլլէրին սաաթ-
լիլլէր պաղը թօհաթ հիլլէր իշլէրիլլէր տէր
միլլան , վէ վուզուաթը դարալիլլէր հի-
հան իլլէ վաթիլլէր օլմուշ օլուճուճտան ,
գրաւաթա վէ գարիլլէր քիլիլլէր Բաղ-
պէլիլլէր շալիլլէր օլուճաւազտան , հէր
ժէսին պիլլէր տանէ լալըլ օլուճաւազ
սաթիլլէր իտէրիլլէր :

Գօնթի գարտաւալար վէ Շահինին ,
Գալաթա ալ իշլիլլէր ճատտէտէ 132 նիւ-
մէրու տուլա թապիլլէրալ , պու տէ-
ֆա քիլիլլէր օլուճուպ , ֆապիլլէրալ մէլ-
քիլիլլէր սաթիլլէր իտէ խալիլլէր սէնլէրտէն
պիլլու , թիլլէր թիլլէր թիլլէր մէլլու
պուլլուճաւազլարընտան , Էնիլլէր թիլ-
թիլլէրինի գօլուճու ճիլլէրտէն , վէ մէ-
միլլէր մալլուճալիլլէր շահանէտէ հաալ օլան
թիլլէր իշլիլլէրին ալաւալընտան պուլլուճու
ղա կիպի , հէր նէվի սիկարա տալիլլէր իմալ
վէ ֆիլիլլէր իտիլլէրալ տիր :

Մէլլէր գուրախանըն մալլէր իտէնլէրինտէ
մէլլէր թիլլէր աւալար պուլլուճաւազ , միւլ-
թիլլէրին մէլլուճ օլուճաւազ հէր հի-
հէթլէ չալըլաւազլար , վէ թաղա իշլիլլէր ի-
տիլլէր սիկարա տալիլլէր , պէլլէր մէլլու
իճրա իտիլլէր տիր :

Գուրախանըն տէրօլիլլէր օլու շու ալթի-
տիլլէր մալլէր տիր :

Չէմլէքլիլլէր Ն. 40 տա Մանես ,
վէ Աղսէրոյտա Ն. 225 տէ Խուրլուտէֆէն-
տի , վէ Ալաճա Համաւաճա Ն. 40 տա Բան-
տիլլէր , վէ Սուլթան—Համաւաճա Ն. 53 տէ
Խորիլլէր Անաթաիլլէր , վէ թիլլէրին կիւն-
րիլլէրտէ Նալըլլէրալ սօգաղընտա Ն. 17
տէ Բօլիլլէր , վէ Արնաւալա քէլլիլլէրտէ
Սէլլէրտէր Երիլլէրալ տիւրքեանլարտա :

ՍՈՉԻՂ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթա Բէնչլէմիլլէրալա
Ն. 41 Իսթիլլէր խաթիլլէր